

EESTI EVANGEELIUMI LUTERIUSU KIRIKU
Lakewoodi Pühavaimu koguduse
TEATED
oktoober 2012-jaanuar 2013
Teenistused igal pühapäeval kell 10:00
Announcements and message in English, back page

607 East 7th Street, Lakewood
Õpetaja telef.: mob. 732-581-2951, kodus 732-363-0532
kantselei telef.: 732-370-8317

TEENISTUSED (OKTOOBRI) PÜHAPÄVADEL PÄRAST NELIPÜHA
Kõikide silmad ootavad Sind, Issand, ja Sina annad neile nende roa omal ajal.
Psalm 145:15

Pühapäeval 7. oktoobril, 19. pühapäeval pärast nelipüha. Koguduse õpetaja. Pühakirja lugemised: Heebrealastele 1:1-4; 2:5-12 ja Markuse evangeelium 10:2-16: Inimeste vahekordade pühadus.

Pühapäeval 14. oktoobril, lõikustänupühal, 20. pühapäeval pärast nelipüha Koguduse õpetaja. Pühakirja lugemised: Psalm 90:12-17 ja Markuse 10:17-31: Kuidas Jumal vaatab meie lõikuse saagi peale. Armulaud. Lõikustänu annetuste vastuvõtmine teenistusel ja posti teel saadetud ümbrike kogumine.

Pühapäeval 21. oktoobril, 21. pühapäeval pärast nelipüha.. Service in English. Scripture readings: Hebrews 5:1-10 and Mark 10:35-45. Christ Ennobles Christian Service.

Pühapäeval 28. oktoobril, usupuhastuspüha. 22. pühapäev pärast nelipüha. Koguduse õpetaja. Pühakirja lugemised: Heebrealastele 7:23-28 ja Markuse 10:46-52: Usk Kristusesse annab kirikule õige usuõpetuse.

TEENISTUSED (NOVEMBRIS) PÜHAPÄVADEL PÄRAST NELIPÜHA
Näe, nüüd on hästi soodus aeg, vaata, nüüd on päästepäev!
2. Korintlastele 6:2

Pöörake kell üks tund tagasi

Pühapäeval 4. novembril, 23. pühapäeval pärast nelipüha. Pühakirja lugemised: Heebrealastele 9:11-14 ja Markuse evangeelium 12:28-34: Jumala armastus Kristuses on ligimese armastuse alus ja vägi.

Pühapäeval 11. novembril, 24. pühapäeval pärast nelipüha. Koguduse õpetaja. Pühakirja lugemised: Heebrealastele 9:24-28 ja Markuse evangeelium 12:38-44: Kes on õnnis andja?

Pühapäeval 18. novembril, Thanksgiving service, 25. pühapäeval pärast nelipüha. Koguduse õpetaja. Service in English. Scripture readings: 1. Timothy 2:1-7 and Matthew 6:25-33: The Pilgrims Sailed with Faith.

Pühapäeval 25. novembril, Igavikupühapäev, surnutepüha. Koguduse õpetaja. Pühakirja lugemised: Ilmutuse 21:1-6 ja Johannese evangeelium 11:32-44. Surnud kuulevad Jumala Poja häält. Armulaud

UUE KIRIKUAASTA ALGUS

*Ja me nägime Tema au kui Isast ainusündinu Poja au, täis armu ja tõde.
Johannese 1:14*

TEENISTUSED (DETSEBRIS), KRISTUSE TULEMISE ja JÕULUAJAS

Meie osadus on Isaga ja tema Pojaga, Jeesuse Kristusega. 1. Johannese 1:3c

Pühapäeval 2. detsembril 1. adventipühal. Koguduse õpetaja. Pühakirja lugemised: 1. Tessaloonikalastele 3:9-13 ja Luuka 21:25-36: Püha ristiinimeste rõõm kannatuste keskel. Armulaud. Adventiaja esimese küünla süütamine pühapäevakooli laste poolt

Pühapäeval 9. detsembril 2. adventipühal. Koguduse õpetaja. Pühakirja lugemised: 1. Timoteosele 6:6-11 ja Markuse 10:13-16: Jeesus õnnistab lapsi jõulurõõmu läbi. Myra piiskop Nicolausile (Saint Nicolaus e. jõuluvana) pühendatud pühapäev. Adventiaja teise küünla süütamine pühapäevakooli laste poolt.

Pühapäeval 16. detsembril 3. adventipüha. English service of "Readings and Carols of Christmas". Adventiaja kolmanda küünla süütamine laste poolt.

Pühapäeval 23. detsembril 4. adventipüha. Koguduse õpetaja. Maarja kiituselaulu pühapäev. Pühakirja lugemised: Kirjast heebrealastele 10: 5-10 ja Luuka 1: 39-55. Eestikeelsete jõululaulude teenistus. Laste esinemisi? Adventiaja neljanda küünla süütamine pühapäevakooli laste poolt.

JÕULULAUPÄEVA TEENISTUS, esmaspäeval 24. detsembril kell 5:00.

Liturgiline teenistus jõuluevangeelimi lugemise ja jõulukoraalide laulmisega. Koguduse õpetaja. Kinkepakikesed lastele.

Rõõmutseme Jeesuses Kristuses, kes on kõrgem kui kõik valitsused ja vägevam kui ükski võim.

Pühapäeval 30. detsembril 1. pühapäev pärast jõulupüha, Vana-aasta lõpetamise teenistus armulauaga. Koguduse õpetaja. Pühakirja lugemised: Koloslastele 3:12-17 ja Johannese 1:1-12:

UUS ISSANDA AASTA 2013

*Kõik, mida te iial teete sõnaga või teoga, seda tehke Issanda Jeesuse nimel.
Koloslastele 3:17*

TEENISTUSED (JAANUARIS) KRISTUSE ILMUMISAJAS,

*Tema on nähtamatu Jumala kuju, kõige loodu esmasündinu.
Koloslastele 1:14*

Pühapäeval 6. jaanuaril 2013 kolmekuninga püha, uue Issanda aasta esimene teenistus. Koguduse õpetaja. Pühakirja lugemised: Efeslastele 3:1-12 ja Matteuse 2:1-12: Jumala au särab meie keskel Jeesuses Kristuses. Armulaud.

Pühapäeval 13. jaanuaril, 1. pühapäeval pärast Kristuse ilmumispüha. Koguduse õpetaja. Pühakirja lugemised: Apostlite teod 8:14-17 ja Luuka 3:15-17, 21-22: Jumal annab selged tunnustused oma Pojale, Jeesusele.

Pühapäeval 20. jaanuaril, 2. pühapäeval pärast Kristuse ilmumispüha. Inglisekeelne teenistus. Service in English. Scripture readings: 1. Corinthians 12:1-11 ja John 2:1-11:

Christ Brings Joy into Life's Fortunes and Misfortunes.

Pühapäeval 27. jaanuaril, 3. pühapäeval pärast Kristuse ilmumise püha. Koguduse õpetaja. Pühakirja lugemised: 1. Korintlastele 12:12-31 ja Luuka 4:14-21: Jeesus on koguduses, kogudus Jeesuses.

PIDAGE KOGUDUST JA KIRIKUT MEELES KA OMA TESTAMENDIS.

Kogudusele on vaja luua küllalt suur tagavarafond, mille protsentide sissetulekust saame katta puudujääke, mis on tulemas. 10% suurune andmine kogu pärandusest on tänuväärt annetus kogudusele ja kirikule.

Täname hea osavõtu ja panuse eest kogudusele. Palume õnnistust annetajaile!

ORGANISTID: Maria Star Zumpano ja Luule Prima

Altari lilled: Imbi Sepp, tel.: 732-408-1822

Pühapäevakool: Airi Vaga, tel. 908=415-2580

KOGUDUSE ELUST ja TEGEVUSEST

Sinu käätte ma usaldan oma vaimu, sest Sina oled mind lunastanud, Jumal. Psalm 31:6

Suve jooksul käisid mitmed koguduse liikmed ja ka koguduse õpetaja reisimas mitmete sünnimaal Eestis. Tänu Jumalale, kõikide reisirõõmide õnnestusid hästi ja tuldi tagasi kodudesse uute ja rahuldavate muljetega. Koguduse õpetaja võttis osa noorte kristlaste retriidist ehk usulisest koosviibimisest Kambjas, kus toimus ka retriidi lõppjumalateenistus, kus õpetaja jutlustas temale omaselt noori kaasa haarates. Prooviti ka vähendada jumalateenistusi juulis ja augustis, kuid on selgunud jutuajamistes koguduse liikmetega, et vähemalt augustikuul peaksid jumalateenistused toimuma siiski igal pühapäeval.

Septembris külastas kogudust Eesti Kaitsejõudude peakaplan Tõnis Nõmmik, kes tutvustas kaplanite teenimise ajalugu Eesti Kaitsejõududes. Kaplaniks nimetatakse Eesti Kaitsejõudude ja üldse igal pool kaitsejõudude või sõjajõudude juures teenivat vaimulikku. Huvitavalt juhtis ta koguduse tähelepanu sellele, et Jeesuse käsk teha kõik rahvad Tema jüngriteks, ajendas teda sellesse teenistusse. Nagu peakaplan Nõmmik ütles, Jumalat võib teenida mitmel viisil ja mitmes kohas. Õpetaja Nõmmik on saanud juhatada mitmeid noori mehi ja naisi Eesti Kaitsejõududes Jumala tundmisele, ristinud neid noori ajateenijaid ja ka andnud leeriõpetust, nii et noored on õppinud, mis Kristuse kirik on ja saanud oma usku tunnustada avalikult. Kõik see oli ju keelatud Nõukogude Liidu okupatsiooni kestel Eestis. Ta rääkis Eesti kaplanite tööst ja märkis, et noorte ajateenijate enesetapud on vähenenud märgatavalt, pärast kaplanite töö alustamist. Sama nähtus esineb ka Eesti Politseis, kus õpetaja Tõnis Nõmmik sai samuti arendada kaplanite teenistust.

Eesti kaplanid teenivad Eesti Kaitsejõudude ridades ja Eesti kaplanid on teeninud Bosnias, Iraagis ja Afganistanis. Eesti Kaitsejõudude kaplanite töö on NATO jõudude kaplanite tegevuse tasemel, märkis peakaplan Tõnis Nõmmik.

Jeesus ütleb: "Minule on antud kõik meelevald taevas ja maa peal. Minge siis ja tehke jüngriteks kõik rahvad, naid ristides Isa ja Poja ja Püha Vaimu nimesse ja neid õpetades pidiama kõike, mida mina teid olen käskinud. Ja vaata, mina olen iga päeva teie juures maailma-ajastu otsani!"

Matteuse ev. 28: 18-20

IGA KUU KOLMANDAL KOLMAPÄEVAL, enne Lakewoodi seenioride koosolekut, Lakewoodi Eesti Majas on praost Thomas Vaga poolt peetud Piibli ja usuküsimuste arutamise ja selgitamise tund algusega kell 1:00. Koguduse õpetaja kutsub kõiki lugema, kuulama, küsima ja arutama. Kristus ütles: "Paluge, siis antakse teile; otsige, siis te leiateg;

koputage, siis avatakse teile.” (Matteuse 6:7).

ÕPETAJA SÕNUM

Armsad koguduse liikmed ja lugejad,

Aasta viimased kuud on saabunud. Nende sees on kolm tähtsat kirikupüha: lõikustänapüha, surnutemälestuspüha ja jõulupüha. Neid pühi seob tänu Jumala andide eest. Jumal annab meile nähtavalt ja nähtamatult.

Lõikustänapühäl täname Jumalat esmajoonelises looduses ja lõikusel tähelepandava silmaga nähtava ja imetletava ning keelega maitsetava ja suuga söödava eest. Paneme aga tähele seda, et Jumala nähtavad annid on tunnused Jumala nähtamatutele andidele, millest me oleneme sama palju kui Jumala nähtavatest andidest, mis meile igapäevaseks eluks vajalikud on. Nähtamatud annid on Jumala võimas hoolitsus ja armastus meie vastu. Pühakiri kinnitab meile seda, et Jumala “nähtamatu olu, nii tema igavest väge kui jumalikkude olemist, näha, kui neid pannakse tähele tema tegudest maailma loomisest alates.” (Roomlastele 1:20) Silmapiirini ulatuvad värviküllased metsad ja mäed ning viljapõllud preeriatel ja autoteede äärsed kõrvitsa ja maisipõllud tulevad meile meelde Jumala headuse suurust. Uue testamendi Jakoobuse kirjas: “Kõik hea and ja kõik täiuslik annetus on ülalt ja tuleb valguse Isalt.” (Jakoobus 1:17).

Surnutemälestuspühäl täname Jumalat selle eest, et Tema on meile ligi, kui me oleme kannatuste ja surma keskel. Me tunneme abitutena kui haigus või surm meid puudutab. Meie kiriku usu isa Martin Luther, kes tundis haiguste häda läbi oma elu, kinnitas, et Jumal ei jäta ega unusta omi, kes on südamest kurvad, sest “murtud ja purukslõõdnud südant ei põlga Jumal.” (Psalm 51:19). Jumal on Jeesuses Kristuses meiega iga päev ja iga olukorra keskel. Jumal annab lootust üle leina, ja elu üle surma. Apostel Pauluse läbi Jumal kõnetab meid Pühakirjas: “Aga me ei taha, et teie, vennad ja õed, lähete nõnda kurvaks nagu teised kellel ei ole lootust. Sest kui me usume, et Jeesus on surnud ning üles tõusnud, nõnda ka Jumala toob esile Jeesuse kaudu need, kes ühes temaga on läinud magama.” (1. Tessaloonikalastele 4:13-14) Nagu Jeesus tõusis nähtavalt ja tunnetavalt surnuist ülesse, nii tõuseme ka meie pärast surma nähtavalt ellu, mis meile praegu on nähtamatu,

Jõulupüha tähistab Jumala meile, inimestele, nähtavaks saamist Maarja poja Jeesusena. Pühakiri selgitab meile, kes Jeesus Kristus on: “Tema on nähtamatu Jumala kuju, kõige loodu esmasündinu. Sest tema läbi on loodud kõik, mis on taevastes ja mis on maa peal, mis on nähtav ja nähtamatu.” (Koloslastele 1:15-16) Jõulud tunnistavad ja pidutsevad meie kõigeväelise hooldaja, kaitsja ja armurikka nähtamatu Jumala meile nähtavalt ligi tulemist Jeesuses Kristuses.

Jumal kutsus kõiki meid enesega nähtaval moel läbi käima ning tema lepitust, andestust, pühitsust vastu võtma Jeesuses Kristuses. Jeesuses on Jumal tõesti meiega – väljaspool Jeesust aga mitte. Ilma Jeesust Kristust pole kogudust ega kirikut. Pühakiri ütleb selgelt: “Kõik püsivad koos tema sees; ja tema on ihu – see on koguduse – pea.” (Koloslastele 1:17-18).

õpetaja Thomas Vaga, praost

SERVICES IN ENGLISH

Every third Sunday of the month (except December) at 10:00 am:

October 21; November 18; December 16: Christmas Gospel and Carols.

The traditions Estonian Christmas Eve Service in on the 24th of December at 5:00 pm

Church address; 607 East 7th Street, Lakewood, NJ 08701

A Thanksgiving offering envelope and reminder statement has been included in this mailing. Please send your contribution to the congregation. Your generosity will result in thanksgiving to God. 2. Corinthians 9:11
Rev. Thomas Vaga cell: 732-581-2951, home 732-363-0532
Chairman of the council: Mr. Valter Must, phone 732-363-0777

THREE IMPORTANT REASONS FOR THANKSGIVING

The last months of the year are here. They include three important Church festivals: Thanksgiving, All Saints for remembrance of our departed Christians and Christmas. These festivals are joined together by our gratitude for the gifts of God. God gives us things seen and unseen.

On Thanksgiving we primarily thank God for the things we see and admire or taste and eat in nature and the harvest. We should also remember that the visible gifts represent the unseen gifts of God that are also important to our everyday life. The unseen gifts are almighty care and love God has for us. The Holy Scriptures assures us that "God's invisible qualities – his eternal power and divine nature – have been clearly seen, being understood from what has been made." (Romans 1:20) The colorful woods and mountains and fields of grain stretching to the horizon as well as the pumpkin and cornfields next to the highways reminds us of the greatness of the goodness of God. The Letter of James in the New Testament reminds us: "Every good and perfect gift is from above, coming down from the Father of heavenly lights." (James 1:17)

All Saints Day is for the remembrance of our loved ones and members of our congregations who have died. We are reminded, however, that God is with us in the midst of suffering and death. We feel helpless when illness or death touches us. The father of the faith or our church, Martin Luther, who knew the suffering illness brings through his life, assured that God does not forget or reject his own because "a broken and contrite heart, O God, you will not despise." (Psalm 51:17) God is with us in Jesus Christ every day and in every situation. God gives comfort over sorrow and life over death. God speaks to us through the Apostle Paul in the Holy Scriptures: "Brothers and sisters, we do not want you to be ignorant about those who fall asleep, or to grieve like the rest of men, who have no hope. We believe that Jesus died and rose again and so we believe God will bring with Jesus those who have fallen asleep in him." (1. Thessalonians 4:13-14) As Jesus rose visibly and physically from death, so will we rise visibly after death into life that is invisible to us now.

Christmas celebrates God becoming visible to us humans as Jesus the Son of Mary. The Holy Scripture makes it clear to us who Jesus Christ is: "He is the image of the invisible God, the firstborn over all creation. For by him all things were created: things in heaven and on earth, visible and invisible." (Colossians 1:15-16) Christmas witnesses and celebrates the coming to be with us of our unseen almighty keeper, protector and loving God in Jesus Christ.

God calls all to be with Him in a visible fellowship and to receive his forgiveness, comfort and holiness in Jesus Christ. Jesus Christ is really God with us – but not outside of Jesus. Without Jesus Christ there is no congregation or church. The Holy Scripture says clearly: "In Him all things hold together. And he is the head of the body, the church." (Colossians 1:17)